

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de L'Enseignement Supérieur et
De la Recherche Scientifique
Université Abderrahmane Mira – Bejaia-



Faculté des Lettres et des Langues
Département de français

Mémoire de master didactique

L'intitulé :

Principes didactiques dans l'enseignement de l'orthographe d'usage dans le
manuel scolaire algérien de 4^{ème} année primaire

Présenté par :

M^{lle}. TAHI Amel
M^r. TAIRI Rabah

Les jurys :

M^r. BOURKANI Hakim : président
M^{me}. TATAH Nabila : examinatrice
M^{me}. MEZIANE Khedoudja : directrice de recherche

Remerciements

Nous remercions d'abord DIEU qui nous a donné la volonté, le courage et la santé pour réaliser ce modeste travail dans de bonnes conditions.

Nous remercions aussi Madame MEZIANE Khedoudja, notre directrice de recherche, pour son aide, ses conseils judicieux, ainsi que le temps qu'elle nous a consacré tout au long de cette période.

Nous remercions aussi tous les membres du jury qui nous feront l'honneur d'évaluer ce travail.

Nous remercions enfin tous ceux dont le nom ne figure pas sur cette page et qui nous ont apporté leur aide à la réalisation de ce mémoire.

Dédicaces

À mes chers parents, qu'aucune dédicace ne saurait exprimer mon respect, mon amour éternel et ma considération pour leur patience, leur amour, leur soutien et leur encouragement.

À mon frère et qui a été toujours à mes côtés, À tous les membres de ma famille petits et grands.

À mon binôme de travail pour sa motivation et son encouragement

À mes chers amis et camarades.

Tahi Amel

Table des matières

Table des matières

Remerciements

Dédicaces

Table des matières	5
Introduction générale.....	7
Chapitre I: L'orthographe d'usage et son enseignement dans le manuel scolaire	
Introduction	11
1.L'orthographe d'usage : éclairage théorique et historique	11
1.1 Qu'est-ce que l'orthographe d'usage	11
1.2 Les origines de l'orthographe française	12
2. L'enseignement de l'orthographe d'usage française.....	12
2.1 Ce que signifie l'enseignement	12
2.2 Quelques principes didactiques pour enseigner l'orthographe d'usage française	13
2.2.1 La variété des activités.....	13
2.2.1.1 Qu'est-ce qu'une activité didactique ?.....	13
2.2.1.2 Les types d'activités	14
2.2.1.2.1 Les activités questions fermées	14
2.2.1.2.2 Les activités lacunaires.....	15
2.2.1.2.3 Les activités de remise en relation	15
2.2.1.2.4 Les activités de réparation de texte	15
2.2.1.2.5 Les activités de réécriture.....	16
2.2.1.2.6 Les activités d'expression écrite	16
2.2.1.2.7 Les activités de repérage	16
2.2.1.2.8 Les activités de dictée	17
2.2.1.2.9 Les activités de correction des erreurs	17
2.2.2 Le non recours aux supports textuels	17
Chapitre II: Analyse des activités d'orthographe d'usage du manuel scolaire de français de 4 ^{ème} année primaire et propositions didactiques	
Introduction	20

1. Présentation du corpus et de sa grille d'analyse	20
2. Analyse des activités d'orthographe d'usage du manuel scolaire de 4 ^{ème} année primaire	21
2.1 Une variété suffisante des types d'activités	21
2.1.1 Les activités lacunaires	21
2.1.2 Les activités de dictée	22
2.1.3 Les activités de réécriture	23
2.1.4 Les activités de repérage	24
2.1.5 Les activités de réparation de texte	25
2.2 Un recours insuffisant aux supports textuels	25
2.2.1 Les supports textuels	25
2.2.2 Les supports non textuels	27
2.2.3 Les supports hétérogènes	28
3. Proposition pour une didactisation de l'orthographe d'usage dans le manuel scolaire de quatrième année primaire	30
3.1 Présentation générale des activités	30
3.2 Présentation détaillée des activités	30
3.2.1 Activité de remise en relation	30
3.2.2 Activité de questions fermées	31
3.2.3 Activité de correction des erreurs	31
3.2.4 Activité d'expression écrite	33
Conclusion	34
Conclusion générale	36
Références Bibliographique	38

Introduction générale

En Algérie, l'enseignement du français commence à partir de la troisième année de scolarité avec un volume horaire de 2 heures par semaine. Les objectifs de l'enseignement du français au cycle primaire mettent l'accent sur le développement des compétences de communication à l'oral et à l'écrit. Pour développer la compétence écrite, l'enseignement de la dimension orthographique est primordial. L'orthographe est définie par Nina Catach (1995 :26) comme

C'est la manière d'écrire les sons ou les mots d'une langue, en conformité d'une part avec le système de transcription graphique propre à cette langue, d'autre part suivants certains rapports établis avec les autres sous-systèmes de langue (morphologie, syntaxe, lexique). Plus ces rapports secondaires sont complexes, plus le rôle de l'orthographe grandit. De plus, un tissu d'antagonismes se crée entre les relations phonie/graphie, et les autres considérations qui entrent en ligne de compte.

Dans le cadre de notre travail, nous avons choisi de nous intéresser particulièrement à l'orthographe d'usage, appelé également orthographe lexical, qui « désigne donc la part de l'orthographe qui est spécifique à chacune des unités de la langue. » (J.Duchesne, S. Piron, 2015)

La présente recherche s'inscrit donc dans le cadre de la didactique de l'orthographe. Notre intérêt porte sur *les principes didactiques dans l'enseignement de l'orthographe d'usage dans le manuel scolaire algérien de 4^{ème} année primaire.*

Le choix du niveau d'enseignement s'explique par le fait que l'enseignement primaire est la première base de l'apprentissage des langues étrangères, notamment la langue française. Quant au choix du domaine de l'enseignement de l'orthographe, il est motivé dû aux difficultés rencontrées par les apprenants lors de la lecture/écriture. Notre choix s'inspire également par le fait que l'orthographe occupe une place fondamentale dans l'enseignement/apprentissage de la langue française, mais cette dernière n'est malheureusement pas mise en avant par les enseignants.

Par ailleurs, la problématique à laquelle nous suggérons de répondre est la suivante : *Quels principes didactiques sont adoptés pour enseigner l'orthographe d'usage, dans le manuel scolaire algérien de 4^{ème} année primaire ? Quelle proposition didactique suggérer pour remédier aux éventuelles insuffisances en la matière ?*

Dans le but de fournir des éléments de réponses nous émettrons les hypothèses suivantes :

- La variété des activités d'orthographe d'usage
- Le non recours aux supports textuels dans les activités d'orthographe d'usage

Nous justifions la première hypothèse par le fait que la variété des activités est importants pour un apprentissage de l'orthographe d'usage réussi par les apprenants de niveau débutant comme ceux de 4^{ème} année primaire.

Nous justifions notre deuxième hypothèse par le fait que l'orthographe d'usage n'a pas de dimension textuelle qui implique nécessairement des textes.

Pour répondre à notre problématique et confirmer ou infirmer nos hypothèses, nous avons opté pour l'analyse de l'ensemble des activités d'orthographe d'usage figurant dans le manuel scolaire nous intéressant. Afin de vérifier notre première hypothèse, nous avons optée pour le modèle des activités didactique de J.Cuq et I.Gruca complété par celui de G.Pambianshi. Et pour vérifier la deuxième hypothèse, nous avons fait appel à la notion de texte définie par J. Peytard.

Notre mémoire est réparti en deux chapitres, un chapitre théorique et un autre pratique. Dans le premier chapitre, nous traiterons les différents concepts en rapport avec notre recherche : orthographe d'usage, types d'activités et recours aux supports textuels.

Dans le deuxième chapitre, nous présenterons en détails notre corpus, les résultats d'analyse de ce dernier et les propositions didactiques que nous avons apportées.

Chapitre I

L'orthographe d'usage et son enseignement dans le manuel scolaire

Introduction

Dans ce premier à chapitre caractère théorique, nous allons d'abord définir l'orthographe d'usage, tout en expliquant, la différence entre ce dernier et l'orthographe grammaticale, et présenter un bref aperçu historique de celui-ci, nous allons ensuite traiter de l'enseignement de l'orthographe d'usage en abordant deux principes didactiques qui s'y appliquent : la variété des types d'activités et le recours aux supports textuels.

1.L'orthographe d'usage : éclairage théorique et historique

1.1 Qu'est-ce que l'orthographe d'usage

J.Duchesne et S.Piron (2015) définissent l'orthographe d'usage : « *comme la façon d'écrire un mot, tel qu'il est consigné dans le dictionnaire* » Pour M.Grevisse (1980 : 147) l'orthographe d'usage « *elle s'acquiert par des pratiques répétées qui font travailler la mémoire visuelle, auditive et musculaire permettent ainsi de graver l'image de chaque mot dans l'esprit.* »

En d'autre termes, chaque mot a une orthographe ou une graphie distincte telle qu'elle est présentée dans le dictionnaires. Il est à noter ici qu'il y a parfois plusieurs orthographe considérées comme correctes pour le même mot ; par exemple : clé et clef, cacahuète et cacahouète.

L'orthographe d'usage se distingue de l'orthographe grammaticale qui renvoie :

Aux règles, fournies par la conjugaison et la grammaire, appliquées sur les mots selon leur usage, marque du genre, du nombre et des formes verbales, elle exige la connaissance des liens qu'entretiennent les mots dans le discours. (M.Grevisse, 1980 : 148)

Les fonctions de l'orthographe française

- La fonction phonologique qui assure le passage de : l'oral à l'écrit
- La fonction étymologique qui rappelle l'origine du mot
- La fonction idéologique qui donne au mot son identité

Chapitre I

L'orthographe d'usage et son enseignement dans le manuel scolaire

1.2 Les origines de l'orthographe française

L'orthographe est le résultat d'une évolution millénaire dont l'histoire s'est constituée au fil du siècle. J.P Cuq définit l'orthographe française comme « *un système composite ; écriture alphabétique transcrivant les sons français, et écriture idéologique codant le signifié.* »

Comment l'orthographe française est-elle constituée au fil des siècles ?

Du XI au XV siècle l'apparition du concept orthographe. Le mot est emprunté au grec, de orthos, qui signifie "écrire"

Au siècle XV le début du développement social, le français central a imposé la nécessité de corriger l'orthographe pour stabiliser l'écriture, l'invention de l'imprimerie allait accélérer cette tendance.

Le XVII siècle l'Académie française est fondée en 1635. Par la publication du premier dictionnaire, elle a pour mission de rétablir la langue française, d'en fixer les règles, de la rendre pure, éloquente et propre aux arts et aux sciences.

A partir de la moitié du XIX^{ème} siècle l'orthographe d'usage et la grammaire sont diffusées par l'enseignement. En effet, avec la démocratisation de l'enseignement, l'orthographe est enseignée de manière plus systématique.

2. L'enseignement de l'orthographe d'usage française

2.1 Ce que signifie l'enseignement

Selon J.P Cuq (2003 : 83) définit l'enseignement comme :

Le terme enseignement signifie initialement précepte au leçon et, à partir du XVIII^e siècle, action de transmettre des connaissances. Dans cette acception, il désigne à la fois le dispositif globale (enseignement public/privé, enseignement primaire/secondaire/supérieure) et les perspectives pédagogiques et didactiques propres à chaque discipline (enseignement du français, des langues, des mathématiques).

Pour C. Puren (1988 : 21) : l'analyse de l'enseignement des langues doit comporter trois domaines de recherche et d'analyse distincts mais apparentés :

1- L'analyse de la langue sert à étudier différents concepts linguistiques (théorie) et les différentes manières d'analyser des systèmes spécifiques à une langue (description) sur les différences entre la langue seconde et la langue maternelle (différences), en évoluant les différents concepts d'apprentissage des langues (apprentissage)

Chapitre I

L'orthographe d'usage et son enseignement dans le manuel scolaire

2- L'analyse de la méthode elle détermine les éléments enseignés, le nombre d'éléments choisis (sélection) et l'ordre dans lequel ils sont enseignés, comment transmettre le contenu et le format (présentation)

3- L'analyse de l'enseignement de la langue elle-même peut changer en fonction de l'analyse du contenu à enseigner, de la présentation de la leçon, des techniques utilisées et du type de l'intensité de l'enseignement

Actuellement, la méthodologie préconisée pour l'enseignement des langues est dite l'approche par compétence (ou actionnelle). P. Meirieu (1989) la définit comme : « *une approche qui met l'accent sur la démonstration par l'élève des résultats d'apprentissage souhaités comme élément central de processus d'apprentissage.* »

L'approche par compétences s'oppose à d'autres qui la précèdent, à savoir les méthodologies : traditionnelle, directe, audio-orale, audio-visuelle et communicative. Elle partage toutefois beaucoup de principes avec cette dernière. :

- l'implication de l'apprenant dans la tâche exécutée (une tâche actionnelle)
- La favorisation du travail en groupe
- La tâche élaborée doit avoir un sens dans la vie de l'apprenant. Les principes didactiques proposés ont été inspirés des principes cités auparavant.

Quelques principes didactiques pour enseigner l'orthographe d'usage française

2.2.1 La variété des activités

2.2.1.1 Qu'est-ce qu'une activité didactique ?

J-P. Robert (2008 : 86) définit l'activité comme : « *Un travail précis, avec un objectif spécifique, entrant dans le cadre d'une méthodologie destinée soit à faire acquérir à l'apprenant un savoir ou un savoir-faire, soit à contrôler si ce savoir ou ce savoir-faire ont été acquis.* »

L'activité se compose de deux éléments : la consigne et le support. La consigne est « *une directive donnée à l'étudiant afin qu'il accomplisse une tâche donnée* » (Zakhartchouk, 1999 : 18) Elle découle directement de l'objectif de l'activité, elle est exprimée sous forme d'une phrase interrogative ou impérative.

Le Support est d'ordre concret (un texte, des phrases ...) ; il sert de base à la réalisation de la tâche demandée dans la consigne.

Chapitre I

L'orthographe d'usage et son enseignement dans le manuel scolaire

Voici un exemple qui illustre une activité d'orthographe d'usage dont le support didactique est extrait d'un site (français facile) :

Activité : Souligne les fautes d'orthographe d'usage qui figurent dans ce texte.

Il etait une fois une gengtille sorcier qui vivait dans une cabane perchee sur un arbre, dans un petid bois.

Un jour, elle sauva un enfant malade en lui fesant manger un gatteau fabrique avec une farine magique. Pour la remercier de lui avoir rendu la santer, l'enfant lui affrit un petit chien.

Elle lui installa un confortablle cannapée dans sa voitur et emporta dea livrs et un ballond pour qu'il se n'ennuie pas en voyage.

Puis elle se mit au volant de sa voiture magique et ils partirent dans le siel pour passer des vacances au pays des sorcieres.

2.2.1.2 Les types d'activités

Selon la typologie de J.Cuq et I.Gruca (2009), qui est adoptée dans notre recherche, les activités sont principalement divisées en deux catégories, correspondant aux quatre compétences communicatives de base. La première catégorie est celle des activités de compréhension : les questionnaires, les activités de texte lacunaires, les activités de reconstitution de texte ou les puzzles, les activités de remise en relation, les activités d'analyse et de synthèse. La deuxième catégorie est celle des activités d'expression : les activités de réparation de texte, les matrices de textes, les activités de réécriture, les activités de remise en discours et les activités ludiques.

Chaque catégorie contient une série de types d'activités qui peuvent être variées, adaptées, complexifiées ou simplifiées selon les besoins, l'objectif et le niveau des apprenants.

Nous avons sélectionné de la typologie adoptée 5 types d'activités qui sont adaptés à l'enseignement de l'orthographe d'usage (cf. *infra*, 2.2.1.2.1 à 2.2.1.2.6) Nous avons ajouté à ces types 3 autres types appartenant à la typologie de G. Pambianshi (cf. *infra*, 2.2.1.2.7 à 2.2.1.2.9)

2.2.1.2.1 Les activités questions fermées

Les questions fermées se distinguent par leur structure dichotomique, alternant vrai ou faux, oui ou non, correct ou incorrect. Elles sont utilisées pour la compréhension générale ou détaillée du texte.

Chapitre I

L'orthographe d'usage et son enseignement dans le manuel scolaire

Voici une activité qui illustre ce type.

Activité			
Consigne : Dis si les mots soulignés sont corrects ou incorrects			
Je tourne au rond <u>poit</u>	Correct	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> correct
J'ai tout mis dans l' <u>armoïre</u>	Correct	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> correct
Elle se regarde dans le <u>miroïnre</u>	Correct	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> correct
Le croissant est <u>dilicieux</u>	Correct	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> incorrect

2.2.1.2.2 Les activités lacunaires

Il s'agit dans cette activité de remplir les espaces vides d'une phrase ou d'un texte avec des éléments spécifiques par la consigne ces éléments peuvent être des morphèmes, des mots ou une syntaxe.

Voici un exemple de ce type d'activité.

Activité	
Consigne : Je complète les phrases par "et" ou "est"	
- Le pêcheur prend ces boîtes.....sa cane a pêche.	
- Cette maison.....en brique.	
- L'assiette ...sur la table.	
- Le train s'arrê à Alger...Blida.	

2.2.1.2.3 Les activités de remise en relation

Dans l'activité de remise en relation, on demande à l'apprenant de relier des éléments de différentes listes, par des flèches, des lettres ou des chiffres. Les relations qui unissent ces éléments sont basées sur leur supports syntaxiques ou/et sémantiques.

L'activité ci-dessus renvoie au type de remise en relation.

Activité	
Consigne : Relie chaque mot avec le son qui convient	
- Le pigeon	
- La bague	J
- Un étage	G
- Le genou	

2.2.1.2.4 Les activités de réparation de texte

Elles servent à restituer avec les mots de l'apprenant le début, le milieu ou la fin d'une phrase ou d'un texte. Tout en respectant les règles d'organisation du contenu.

Ceci est un exemple d'activité de réparation de texte.

Chapitre I

L'orthographe d'usage et son enseignement dans le manuel scolaire

Activité

Consigne : Je complète la phrase suivante.
C'est..... qui a fait cette tarte aux fraises.

2.2.1.2.5 Les activités de réécriture

Dans ce type d'activité il est possible d'ajouter des éléments facultatifs qui sont conformes à la structure sans en modifier le contenu ou la structure formelle.

Voici un exemple d'une activité de réécriture.

Activité

Consigne : J'écris sur mon cahier.
J'ai douze ardoises dans mon casier.

2.2.1.2.6 Les activités d'expression écrite

Dans ce type d'activité la consigne amène l'apprenant à rédiger et à exprimer ses idées dans un paragraphe, autour d'un sujet précis.

L'activité suivante illustre ce dernier.

Activité

Consigne : Rédige un petit texte pour présenter ton quartier à tes camarades de classe. Attention aux fautes d'orthographe d'usage

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Pour les trois dernières typologies nous nous sommes inspirés de la typologie de G.Pambianshi qui sont également adaptées à l'enseignement de l'orthographe d'usage.

2.2.1.2.7 Les activités de repérage

G. Pambnashi définit l'activité de repérage « elle vise à amener l'étudiant à repérer ou détecter un élément appartenant à une catégorie de contenu déterminée. »

L'activité suivante est une activité du type repérage

Activité

Consigne : j'entoure les syllabes qui contiennent le son [x]
Ce texte explique une citation extraordinaire

Chapitre I

L'orthographe d'usage et son enseignement dans le manuel scolaire

2.2.1.2.8 Les activités de dictée

Selon G.Pambinashi l'activité de dictée « *consiste à reproduire, par écrit des données langagières au fur et à mesure que l'étudiant les entend : il doit transposer à l'écrit un intrans oral qui peut être extrait de texte, une phrase, un lexème* »

L'activité suivante est une dictée.

Activité

Consigne : Ecrivez ce qui sera dicté sur vos cahiers.

Ce kangourou est content quand il saute.

2.2.1.2.9 Les activités de correction des erreurs

L'objet de ce type d'activité est de conceptualiser un produit linguistique et de le modifier en fonction de la norme.

Voici un exemple qui illustre ce type d'activité

Activité

Consigne : Corrige les phrases suivantes

- Des bagues, un guateaux et une longue gitare dans le maguasin
- J'achete trois gurosse gomes

2.2.2 Le non recours aux supports textuels

Les supports textuels ont longtemps été considérés comme outil de base de l'enseignement de la compréhension et la production orale et écrite.

Il existe deux types de supports textuels : les supports authentiques et ceux fabriqués. Le support authentique est

Tout document sonore, écrit ou audiovisuel, qui n'a pas été conçu expressément pour la classe ou pour l'étude de la langue, mais pour répondre à une fonction de communication, d'information ou d'expression linguistique réelle. (D. Coste et R. Galisson, 1976 : 58).

Le support fabriqué, lui, désigne : « *Tout support didactique élaborée en fonction de critères linguistiques et pédagogiques précis en vue de l'apprentissage d'une langue étrangère.* » (J.P Cuq et al, 2003 : 29)

Selon Peytard (1986 : 247)

Le texte littéraire est celui ou le langage travail de manière non-linéaire et non-univoque, sans pour autant en interdire une approche réglée. Parce que précisément, elle révèle et

Chapitre I

L'orthographe d'usage et son enseignement dans le manuel scolaire

illustre les potentialités multiples du langage, l'œuvre littéraire a inévitablement sa place dans les cours de FLE.

En d'autres termes le texte littéraire est considéré comme le meilleur outil pédagogique dans les cours de FLE pour aider les apprenants à mieux assimiler la langue.

Chapitre II

**Analyse des activités d'orthographe d'usage du manuel
scolaire de français de 4^{eme} année primaire et
propositions didactiques**

Chapitre II

Analyse des activités d'orthographe d'usage du manuel scolaire français de 4^{ème} année primaire et propositions didactiques

Introduction

Ce chapitre pratique sert à répondre à nos questions de recherche et à confirmer ou infirmer nos hypothèses. Dans le premier point, intitulé présentation du corpus, nous présenterons notre corpus en détail. Dans le deuxième point, nous l'analyserons selon les modèles que nous avons déjà exposés dans le chapitre théorique ; nous aborderons d'abord la variété des types d'activités ; ensuite, nous aborderons le recours aux supports textuels. Dans le troisième point, nous allons suggérer des propositions d'activités d'orthographe d'usage dont les types ne figurent pas dans notre corpus d'analyse et dont les supports sont en partie textuels (nous avons opté pour des supports textuels à chaque fois qu'il y a possibilité de le faire).

1. Présentation du corpus et de sa grille d'analyse

Notre corpus est compris dans un document didactique, le manuel scolaire algérien de français concernant le niveau quatrième année primaire, édité en 2017. Il s'agit de 33 activités d'orthographe d'usage réparties sur 3 projets didactiques, composés chacun de 2 séquences. Pour l'analyse, nous nous sommes appuyés sur une grille comportant 2 critères correspondant aux éléments de nos hypothèses de recherche que nous voulons vérifier : la variété des types d'activités, le recours aux supports textuels.

Concernant les exemples d'activités que nous avons scannés, elles sont introduites par des numéros et non par des intitulés de rubrique, sauf la dictée.

Par ailleurs, la grille ayant servi pour l'analyse de notre corpus est la suivante (il s'agit d'un extrait) :

Projets	Séquences	N° d'activités	Pages	Analyse des activités d'orthographe d'usage		
				Types d'activités	Supports textuels	
					Oui	Non
Projet 1	Séquence 1	1				
		2				
		3				
		4				
		5				

Chapitre II

Analyse des activités d'orthographe d'usage du manuel scolaire français de 4^{ème} année primaire et propositions didactiques

2. Analyse des activités d'orthographe d'usage du manuel scolaire de 4^{ème}année primaire

2.1 Une variété suffisante des types d'activités

L'analyse de notre corpus révèle que les types d'activités d'orthographe d'usage sont 5. Il s'agit des activités lacunaires, de réécriture, de réparation de texte, et de dictée. Ces types représentent plus de la moitié du nombre total des types d'activités appropriées à l'enseignement de l'orthographe d'usage que nous avons recensé dans la typologie que nous avons adoptée comme modèles d'analyse dont l'essentiel appartient à Cuq et Gruca (cf. chapitre 1, 2.2.1). C'est pourquoi nous pouvons dire que la variété des activités analysées est moyennement suffisante, ce qui confirme notre première hypothèse de recherche mais tout en la nuancant.

Le tableau ci-dessous détaille les résultats de notre analyse.

Nombres total des activités	Activités lacunaires	Activités de dictée	Activités de réécriture	Activités de repérage	Activités de réparation de texte
33	30%	30%	20%	15%	5%

Tableau 1 : Les types d'activités figurant dans le manuel scolaire français de quatrième année primaire.

Passons maintenant à l'illustration de chaque type d'activité par un exemple concret, extrait de notre corpus d'analyse.

2.1.1 Les activités lacunaires

Les activités lacunaires qui représentent 40% des activités d'orthographe d'usage analysés, se manifestent dans des activités dont la consigne demande à l'apprenant de compléter des mots en remplissant un vide qu'ils contiennent. L'activité ci-dessous est une activité de type lacunaire, dans laquelle il est demandé aux apprenants de compléter des mots, tout en s'aide du dictionnaire pour le faire. Les éléments de complétion, qui ne sont pas cités dans la consigne, sont " f" et "ph".

Chapitre II

Analyse des activités d'orthographe d'usage du manuel scolaire français de 4^{ème} année primaire et propositions didactiques

Projet : 2

Séquence : 2

Activité : 3 page 52

3 J'utilise le dictionnaire pour compléter ces mots.

un élé.....ant - leacteur - leoque - laenêtre

unearmacie - le télé.....one - uneoto.

L'activité suivante est une activité de type lacunaire, dans laquelle il est demandé aux apprenants de compléter des mots, l'objectif de cette activité est que l'apprenant sera capable de différencier entre "oi" et "oin"

Projet : 1

Séquence : 1

Activité : 4 page 12

4 Je complète les mots avec « oi », « oin ».

Une balanç.....re - un shamp.....g..... - une ard.....se

2.1.2 Les activités de dictée

Les activités de dictée qui constitue 40% des activités d'orthographe d'usage analysés, se manifestent dans des activités dont la consigne demandant à l'apprenant d'écrire un texte dicté par l'enseignant tout en faisant attention aux fautes d'orthographe d'usage. Les activités ci-dessous sont du type dicté, il y est demandé aux apprenants de reproduire la phrase entendue. Les éléments d'orthographe visés ici particulièrement sont 'à' et "à" pour la première activité et pour la deuxième activité c'est "l" et "euill"

Chapitre II

Analyse des activités d'orthographe d'usage du manuel scolaire français de 4^{ème} année primaire et propositions didactiques

Projet : 1
Séquence : 2
Activités : 1 page 27



Projet : 2
Séquence : 1
Activité : 1 page 48



2.1.3 Les activités de réécriture

Les activités de réécriture, qui représentent 15% des activités d'orthographe d'usage analysés, se manifestent dans des activités dont la consigne demande à l'apprenant de réécrire un mot, une phrase ou un texte. Les deux activités ci-dessous sont du type réécriture. On y exige de l'apprenant d'écrire certains éléments sur l'ardoise puis de les recopier sur le cahier. Les éléments de réécriture visés sont les lettres "s" et "z" pour la première activité, et "f", "ph" "v" pour la deuxième. Nous notons ici que les majuscules des lettres en question sont impliquées dans la réécriture.

Chapitre II

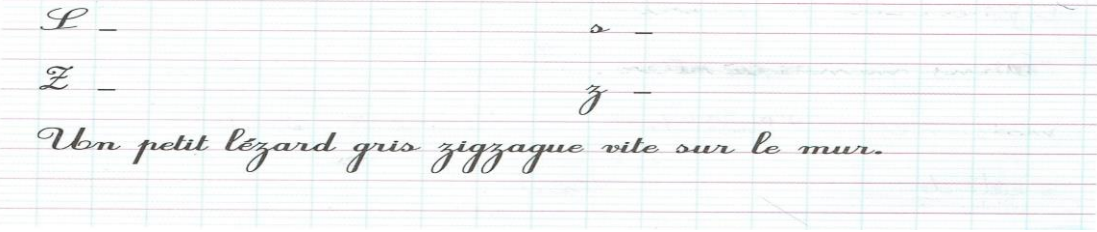
Analyse des activités d'orthographe d'usage du manuel scolaire français de 4^{ème} année primaire et propositions didactiques

Projet : 1

Séquence : 2

Activité : 4 page 21

4 J'écris sur mon ardoise puis je recopie dans mon cahier.

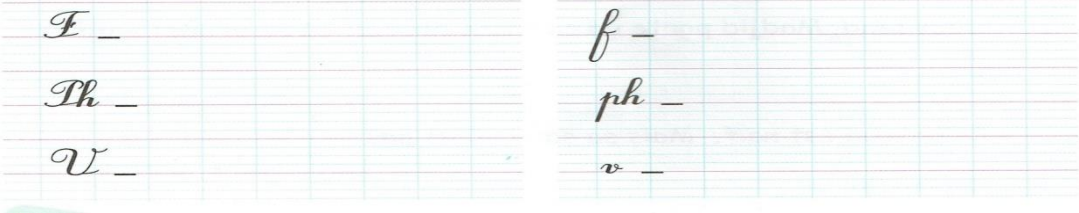


Projet : 2

Séquence : 2

Activités : 5 page 52

5 J'écris sur mon ardoise puis je recopie dans mon cahier.



2.1.4 Les activités de repérage

Les activités de dictée qui constitue que 10% des activités d'orthographe d'usage analysés, se manifestent dans des activités qui amène d l'apprenant à repérer les syllabas qui contient les sons "k" et "g". L'objectif de cette activité est que l'apprenant sera capable de différencier entre les sons "k" et "g" lors de la lecture.

Projet : 2

Séquence : 1

Activité : 4 page 43

4 J'entoure les syllabes qui contiennent les sons « k » et « g ».

Puis je lis.



Pour la fête, je commande : cinq gâteaux, des cacahuètes grillées et salées, du jus de noix de coco, des gourmandises et de la confiture des figues vertes succulentes.

Chapitre II

Analyse des activités d'orthographe d'usage du manuel scolaire français de 4^{ème} année primaire et propositions didactiques

2.1.5 Les activités de réparation de texte

Les activités de réparation de texte, qui ne constitue que 5% des activités d'orthographe d'usage analysés, résident dans des activités dont la consigne demande à l'apprenant de compléter des textes ou des phrases proposées. L'activité suivante est du type réparation de texte, L'apprenants doit y insérer un fragment linguistique renvoyant à celui qui frappe à la porte.

Projet : 1

Séquence : 1

Activité : 4 page 7

4 J'écris une phrase pour dire qui frappe à la porte. 

C'est

qui fait « Toc, toc ! » à la porte.

2.2 Un recours insuffisant aux supports textuels

L'analyse de notre corpus révèle que les supports textuels ne sont pas suffisamment exploités. Il ne représente en effet que 15% des supports analysés. C'est ce qui infirme notre hypothèse de recherche, mais tout en la nuancant. Le tableau suivant présente notre résultat d'analyse avec plus de détails.

Nombre totale des activités	Activités comportant des supports non textuels	Activités comportant des supports textuels
33	95%	15%

Tableau 2 : Le recours aux supports textuels ou non dans le manuel scolaire français de quatrième année primaire

Passons maintenant à l'illustration de chaque support par un exemple concret, extrait de notre corpus d'analyse

2.2.1 Les supports textuels

L'activité illustrative ci-après comporte un support textuel nommé *La petite graine* d'Alain Bosquet. Il s'agit d'un poème qui contient 2 strophes, composées de 15 lignes. Il traite le sujet d'une graine qui voyage à travers les pays. Ce support est exploité principalement en vue de faire reconnaître l'orthographe des homophones "et" et "est".

Chapitre II

Analyse des activités d'orthographe d'usage du manuel scolaire français de 4^{ème} année primaire et propositions didactiques

Projet : 1

Séquence : 1

Activité : 1 page 18

2 Lis, puis recopie le poème. Souligne en vert (est), en rouge (et).

La petite graine

Une graine voyageait
toute seule pour voir le pays.
Elle s'est installée sur l'herbe
auprès d'une fontaine,
et s'est endormie.
Pendant qu'elle rêvait
elle est devenue brindille,
et la brindille a grandi.
Puis s'est couverte de bourgeons.

Alain Bosquet, Poèmes I, 1944.

L'activité ci-dessous comporte un support textuel intitulé *La balançoire* écrit par Rachid Boudjedra . Ce texte est un extrait du roman " *La vie quotidienne en Algérie* " qui contient 4 ligne. Le sujet du texte tourne autour de deux amies qui adorent se balancer. L'objectif visé à travers le travail par ce texte est d'amener l'apprenant à faire la différence entre les homophones "a" et "à"

Projet : 1

Séquence : 2

Activités : 1 page 30

2 Lis, puis recopie le texte. Souligne en rouge (a) et en vert (à).

La balançoire

Malik a et Selma a adorent se balancer. Une corde est attachée à un arbre ou à un clou; une planche, et la balançoire est constituée. Il n'y a plus qu'à se laisser emporter dans les airs et à chanter.

Rachid BOUDJEDRA, La vie quotidienne en Algérie, Hachette, 1971, p. 5

L'activité suivante comporte un support textuel intitulé *Les cigognes* écrit par Malek Haddad. Ce support est extrait du roman " *La dernière impression* " qui contient 5 lignes. Il décrit surtout des cigognes en mouvement. L'objectif visé à travers l'exploitation de ce texte est de conduire l'apprenant à identifier les mots qui contiennent "in", "im" et "gn".

Chapitre II

Analyse des activités d'orthographe d'usage du manuel scolaire français de 4^{ème} année primaire et propositions didactiques

Projet : 3

Séquence : 2

Activité : 1 page 89

1 Lis le texte.

Les cigognes

L'horizon est d'une impeccable propreté. (...) Des cigognes glissent. Saïd ne peut s'empêcher de questionner : « Cigognes, demain fera-t-il beau ? ». (...) Le ciel était pourtant si bleu, les nuages étaient pourtant si blancs. Les cigognes glissent indifférentes. Elles font leur nid. (...) Il fait beau. Des fourmis courent parmi les brins de serpolet. Une petite mousse entoure les escargots.

Malek HADDAD, *La dernière impression*, Edition Bouchene, 1989, p.153.

2.2.2 Les supports non textuels

Les supports non textuels résident dans des supports phrastiques ou lexicaux. Les activités ci-dessus comportent un support non textuel. Dans la première activité la consigne demande à l'apprenant d'écrire la phrases en faisant attention de ne pas confondre entre les sons "s" et "z". Et pour la deuxième activité les sons "k" et "x".

Projet : 1

Séquence : 2

Activité : 2 page 31

Lis, puis écris la phrase dans ton cahier.

Près du bassin, cinq oiseaux sautillent sur le gazon.

Projet : 1

Séquence : 3

Activité : 3 page 27

3 J'écris correctement.

Le chauffeur de taxi klaxonne.

Chapitre II

Analyse des activités d'orthographe d'usage du manuel scolaire français de 4^{ème} année primaire et propositions didactiques

L'activité suivante comporte un support non textuels dont la consigne demande à l'apprenant d'écrire les phrases dictée par l'enseignant en faisant attention de ne pas confondre entre les sons "an" et "am" , "on" et "en"

Projet : 3
Séquence : 1
Activité : 3 page 83

③ J'écris dans mon cahier. 

Un petit champignon

Un pantalon noir

Une enveloppe jaune

2.2.3 Les supports hétérogènes

L'activité ci-dessous comporte un support hétérogène. Il s'agit de 3 phrases simples et de deux textes minimaux. Le support en question comporte différents mots dont certains sont à noter par l'apprenant dans un tableau préparé à cet effet, et ce, quand il entend lors de sa lecture les sons "gz", "ks", "s".

Chapitre II

Analyse des activités d'orthographe d'usage du manuel scolaire français de 4^{ème} année primaire et propositions didactiques

Projet : 2

Séquence :

Activité : 2 page 27

② Je lis puis je complète le tableau.



- Tu as fait l'exercice? La réponse est exacte.
- Tu comptes avec moi : deux, six, soixante.
- Ahmed est un bon boxeur.
- Djamel est un chauffeur de taxi. Il roule vite dans les routes de la ville. C'est dangereux!
- Il y a dix-sept images dans ce livre.

J'entends [gz]	J'entends [ks]	J'entends [s]	Je n'entends rien
.....
.....
.....

Chapitre II

Analyse des activités d'orthographe d'usage du manuel scolaire français de 4^{ème} année primaire et propositions didactiques

3. Proposition pour une didactisation de l'orthographe d'usage dans le manuel scolaire de quatrième année primaire

3.1 Présentation générale des activités

Pour combler les lacunes constatées dans les activités d'orthographe proposées dans le manuel scolaire de 4^{ème} année primaire, nous proposons 5 activités. Ces activités mettent en œuvre respectivement 4 types d'activités présentés dans notre cadre théorique, mais qui se trouvent absents dans le corpus d'analyse : celle de remise en relation, de questions fermées, de production écrite, de correction des erreurs. Nous avons opté, dans la mesure du possible, dans ces activités, pour des supports textuels. Ces derniers s'inscrivent dans les genres suivants : la conversation qui est fortement présente dans le manuel scolaire de 4^{ème} année, le conte et le poème.

3.2 Présentation détaillée des activités

3.2.1 Activité de remise en relation

L'activité suivante est une activité de remise en relation qui consiste à demander à l'apprenant de relire les phrases qui conviennent aux sons [s] et [z]. Elle repose sur un support non textuel.

Activité

Objectif de l'apprenant : L'apprenant sera capable de distinguer respectivement entre les orthographes relatives aux sons [s] et [z]

Consigne : Relie les phrases avec les sons qui conviennent

Support didactique : Support personnel

- Cette homme est bizarre

- Veux-tu une orange pressée ? [s]

- La framboise est mon fruit préféré [z]

- N'oublie pas de te brosser les dents

Modalité de travail : individuelle

Durée de l'exécution de la tâche : 10min

Chapitre II

Analyse des activités d'orthographe d'usage du manuel scolaire français de 4^{ème} année primaire et propositions didactiques

3.2.2 Activité de questions fermées

L'activité ci-dessous est une activité du type questions fermées. Dont l'objectif est d'amener l'apprenant à répondre par correct ou incorrect après analyse de l'orthographe d'usage des homophones et / est.

Activité

Objectif de l'apprenant : L'apprenant sera capable de différencier entre les homophones et, est

Consigne : Dites si l'orthographe qui correspond aux mots "et" et "est " est correct ou incorrect

Support didactique : Réaliser par nous-mêmes

- | | | | | |
|-------------------------------------------------------|---------|-----------|--------------------------|--------------------------|
| - Cette maison et en brique | Correct | Incorrect | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| - Les spectateurs regardent un film en noir est blanc | Correct | Incorrect | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| - Le crayon et dans la trousse | Correct | Incorrect | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| - La chaussée est glissante et dangereuse | Correct | Incorrect | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Modalité de travail : Individuelle

Durée de l'exécution de la tâche : 10

3.2.3 Activité de correction des erreurs

Cette activité est une activité de correction des erreurs comportant un support textuel extrait d'un conte intitulé " *Cendrillon ou la petite pantoufle de verre* " écrit par Charles Perrault. la consigne demande à l'apprenant de corriger les fautes d'orthographe d'usage existantes dans ce dernier.

Activité

Objectif de l'apprenant : l'apprenant sera capable de corriger les fautes d'orthographe présentes dans le texte proposé

Consigne : Corrige les fautes d'orthographe d'usage qui figurent dans le texte

Support didactique : Extrait du conte " *Cendrillon ou la petite pantoufle de verre* " de Charles Perrault

Sa marine ne fit que la tocher avec sa bague, et en même temps ces habits furent changés en des habits de dra d'or et d'argent tout cahamarer de piererie; elle lui donna ensuite une paire de pantoufles de vair, les plus jolies du monde. Quand elle fut ainsi parer, elle monta en carrosse ; mais sa Maraine lui recommanda sur toutes les choses de ne pas passer minuit, l'avertissant que si elle demeurait au bale un moment d'avantage, son carrosse redeviendrait citrouille, ces chevaux des souris, ces laquais des lézards, et que ces vieux habits reprendraient leur première forme [...]

Modalité de travail : En binôme

Durée de l'exécution de la tâche : 15min

Chapitre II

Analyse des activités d'orthographe d'usage du manuel scolaire français de 4^{ème} année primaire et propositions didactiques

L'activité suivante est une activité de correction des erreurs qui comportant un support textuel intitulé "*Pour mon père*" écrit par Maurice Carême. L'objectif visé est de faire en sorte que l'apprenant soit capable de corriger les fautes d'orthographe d'usage existantes dans le texte proposé.

Activité

Objectif de l'apprenant : L'apprenant sera capable de corriger les fautes commises dans le poème proposé.

Consigne : Corrige les fautes d'orthographe d'usage qui figure dans le texte

Support didactique : Poème de Maurice Carême, *Pour mon père*

Mon pere aimer, mon pere à moin

Toin qui me fais bondir

Sur tes genoux,

Comme un chamoins,

Que pourrais-je te dire

Que tu ne sais déjà ?

Il fait si doux

Quant ton sourire

Éclaire tout sous notre toin

Je me sont fort, je me sont roi,

Quand je marche à côté de toi,

Modalité de travail : En binôme

Durée de l'exécution de la tâche : 15min

Chapitre II

Analyse des activités d'orthographe d'usage du manuel scolaire français de 4^{ème} année primaire et propositions didactiques

3.2.4 Activité d'expression écrite

L'activité suivante est une activité de production écrite, dont la consigne demande à l'apprenant de rédiger un texte sur un thème précis, celui d'une conversation entre un père et son fils sur ces études, tout en faisant attention aux fautes d'orthographe d'usage

Activité

Objectif de l'apprenant : L'apprenant sera capable de produire un texte demande sans faire erreurs d'orthographe d'usage

Consigne : Imagine la conversation qui s'est déroulée entre ton père et toi sur tes études lors de ta sortie d'école. Attention aux fautes d'orthographe d'usage.

Support didactique : Support personnel

.....
.....
.....
.....

Modalité de travail : en binôme

Duré de l'exécution de la tâche : 20min

Chapitre II

Analyse des activités d'orthographe d'usage du manuel scolaire français de 4^{ème} année primaire et propositions didactiques

Conclusion

Tout au long de ce chapitre, nous avons d'abord présenté d'une manière générale et détaillée notre corpus analysé constitué d'activités d'orthographe d'usage dans le manuel scolaire français de quatrième année primaire. Nous avons ensuite analysé ce dernier en abordant les différents points qui composent nos hypothèses de recherche, à savoir la variété des types d'activités d'orthographe d'usage et le recours aux supports textuels. Concernant le premier point, nous avons constaté une variété moyennement suffisante des types d'activités.

A ce propos, quelques types d'activités de notre modèle d'analyse n'ont pas été mis en œuvre. Concernant le deuxième point, nous avons remarqué un recours aux supports textuels insuffisant. Enfin, afin de remédier aux insuffisances didactique signalées, nous avons proposé 5 activités d'orthographe d'usage appartenant respectivement à 4 types, à savoir ceux de remise en relation, de questions fermées, de correction des erreurs et d'expression écrite. Dans ces activités, nous avons eu recours principalement à des supports textuels ou nous avons exigé la rédaction de ce type de supports. Ces supports appartiennent à 3 genres dont 2 sont présents dans le manuel scolaire analysé. Il s'agit de la conversation, du poème et du conte.

Conclusion générale

L'orthographe d'usage est un domaine vaste. Mais elle reste toujours un élément fondamental dans l'enseignement du FLE. Dans ce travail intitulé : *Principes didactique dans l'enseignement de l'orthographe d'usage dans le manuel scolaire de français de 4^{ème} année primaire*. Nous avons tenté de répondre à la problématique de recherche suivante : *Quels principes didactiques sont adoptés pour enseigner l'orthographe d'usage, dans le manuel scolaire de français de 4^{ème} année primaire ? Quelle proposition didactique suggérer pour remédier aux éventuelles insuffisances en la matière ?*

Afin de pouvoir répondre à notre problématique, nous avons émis les hypothèses suivantes :

- La variété des activités d'orthographe d'usage
- Le non recours aux supports textuels dans les activités d'orthographe d'usage

Pour apporter des éléments de réponses à nos questions de recherche et vérifier nos hypothèses de départ, nous avons optée pour l'analyse des activités d'orthographe d'usage figurants dans le manuel scolaire de 4^{ème}année primaire en nous basant sur le model d'analyse de J. Cuq et I. Gruca complétée par celui de G.Pambianchi.

Cette analyse nous a montré qu'il ya une variété moyennement suffisante des types d'activités d'orthographe d'usage. Ces types représentent plus de la moitié du nombre total des types d'activités appropriées à l'enseignement de l'orthographe d'usage, nous avons également remarquer que les activités de dictée et les activités lacunaires sont les plus présente dans le manuel scolaire de français. Ce qui confirme notre première hypothèse de recherche. L'analyse nous a également affirmé un recours insuffisant aux supports textuels dans les activités d'orthographe d'usage, contrairement aux supports non textuels qui sont les plus utiliser dans les activités du manuel scolaire de français. C'est ce qui infirme notre deuxième hypothèse de recherche.

Enfin pour remédier aux lacunes didactiques identifiées, nous avons suggéré une proposition didactique comportant 5 activités d'orthographe d'usage qui renvoient aux 4 types suivants : Question fermées, remise en relation, expression écrite et correction des erreurs. Nous avons pris soin que ces mêmes activités travaillent des supports textuels, en tenant compte des genres étudiés dans le manuel scolaire français de 4^{ème} année primaire qui sont : la conversation, le poème et le conte.

Références Bibliographique

Références bibliographiques

AMAOUCHÉ Kahina & ARIOUT Islam, 2020, *Analyse des activités de langues dans la matière renforcement linguistique en mater 1 didactique de français*, université Abderrahmane-Mira Bejaia.

CATACH Nina, 1995 (dir), *Dictionnaire historique de l'orthographe française*, Paris, Larousse.

COSTA Daniel & GALISSON Robert (dir), 1976, *Dictionnaire de didactique des langues*, Paris, Hachette.

CUQ Jean-Pierre (dir), 2003, *Dictionnaire de didactique*, Paris, Hachette.

CUQ Jean-Pierre & GRUCA Isabelle, 2005, *Cour de didactique du français langue étrangère et seconde*, Grenoble, Presse universitaire de Grenoble.

DUCHESNE Juile & PIRON Sophie, 2015, «*Écrit universitaire et orthographe grammaticale*», Open Edition, p 95-110, [en ligne], <https://journals.openedition.org/linx/1610> (consulté le 20 février 2023).

GRIVISSE Maurice & GOSSE André, 1980, *le bon usage*, Boeck supérieure.

KANNAS Claude, 2012, *Bescherelle : l'orthographe pour tous*, Paris, hachette.

LAHOUAL Ameur, 2019, *Enseignement du français en Algérie : de l'analyse des programmes aux pratiques scolaires*, Les ouvrage du CRASC, [en ligne], <https://ouvrages.crasc.dz/pdfs/8-%20lahoual%20revisit.pdf> (consulté le 28 janvier 2023)

MIRIEU Philipe, 1989, «*L'approche par compétence : définition, avantage et limites*», Prof innovant, [en ligne], <https://www.profinnovant.com/approche-par-competence-definition-avantages-et-limites/> (consulté le 22 mars 2023).

PEYTARD Jean, 1986, *Syntagmes3, didactique sémiotique linguistique*, Paris : Les belle lettres.

PUREN Christian, 1988, *Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues*, Paris, Nathan/clé International.

VWIZEYE Marie-Louise, 2011, *Les exercices de grammaire et développement de la compétence communicative : une typologie*, université d'Oslo.

ZZAKHRTCHOUK Jean-Michel, 1999, «*Consignes claires : travail réussi*», Pédagogie universitaire, [en ligne], [https://pedagogie.quebec.ca/le-tableau/consignes-claires-travail-reussi#:~:text=La%20consigne%20est%20une%20directive,\(Zakhartchouk%2C%201999%2C%20p](https://pedagogie.quebec.ca/le-tableau/consignes-claires-travail-reussi#:~:text=La%20consigne%20est%20une%20directive,(Zakhartchouk%2C%201999%2C%20p) (consulté le 19 mars 2023).

Résumé

L'objet de notre recherche s'inscrit donc dans le cadre de la didactique de l'orthographe. Notre intérêt porte sur les principes didactiques dans l'enseignement de l'orthographe d'usage dans le manuel scolaire algérien de 4^{ème} année primaire. Notre travail sur le plan méthodologique est scindé en deux parties : Dans le premier chapitre, nous traiterons les différents concepts en rapport avec notre recherche : orthographe d'usage, types d'activités et recours aux supports textuels. Dans le deuxième chapitre nous avons d'abord présenté d'une manière générale et détaillée notre corpus analysé constitué d'activités d'orthographe d'usage dans le manuel scolaire français de quatrième année primaire. Nous avons ensuite analysé ce dernier en abordant les différents points qui composent nos hypothèses de recherche, à savoir la variété des types d'activités d'orthographe d'usage et le recours aux supports textuels. Concernant le premier point, nous avons constaté une variété moyennement suffisante des types d'activités. Enfin, afin de remédier aux insuffisances didactiques signalées, nous avons proposé 5 activités d'orthographe d'usage appartenant respectivement à 4 types, à savoir ceux de remise en relation, de questions fermées, de correction des erreurs et d'expression écrite. Dans ces activités, nous avons eu recours principalement à des supports textuels ou nous avons exigé la rédaction de ce type de supports. Ces supports appartiennent à 3 genres dont 2 sont présents dans le manuel scolaire analysé. Il s'agit de la conversation, du poème et du conte.

Les mots clés : Enseignement, orthographe d'usage, manuel scolaire, les activités d'orthographe d'usage, les supports textuels.